

Arbeitsmarkt news Mercato del lavoro



Beobachtungsstelle
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del
mercato di lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit
www.provincia.bz.it/lavoro

1/2015
Februar/Febraio

mit Daten September 2014
con dati settembre 2014

Entfernung zwischen Wohnort und Arbeits- platz

Von den 183 657 abhängig Beschäftigten, die am 31.12.2014 in Südtirol gezählt wurden, waren 162 452 in der Provinz ansässig gemeldet. Bei 95% dieser Ansässigen war es möglich, die Entfernung zwischen Wohnsitz und Arbeitsplatz – sowohl Luftlinie, als auch auf Verkehrswegen – zu ermitteln. Durchschnittlich betrug die Entfernung 8,1 km Luftlinie, hingegen 11,1 km als kürzeste Strecke auf den Verkehrswegen. Dabei handelt es sich natürlich um Mittelwerte, die große Unterschiede zwischen verschiedenen Gruppen von Beschäftigten verbergen.

Insgesamt haben 11% der Beschäftigten einen Arbeitsweg von unter 1 km, 24% zwischen 1 und 3 km, 30% 3-10 km und 35% mehr als 10 km Arbeitsweg.

Die Entfernung vom Arbeitsplatz variiert erheb-

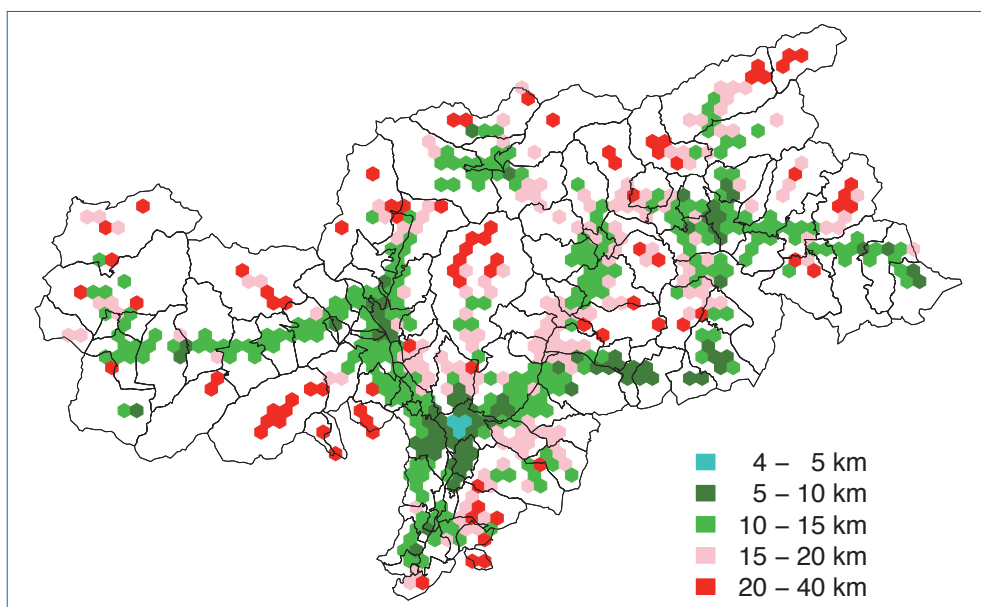
La distanza tra residenza e luogo di lavoro

Su 183 657 mila lavoratori dipendenti contati al 31.12.2014, 162 452 mila avevano la residenza anagrafica in provincia di Bolzano. Per il 95% di questi è possibile misurare la distanza – sia in linea d'aria, sia lungo un tragitto stradale – tra luogo di residenza e luogo di lavoro. In media la distanza in linea d'aria risulta essere di 8,1 km, mentre il percorso stradale minimo è mediamente pari a 11,1 km. Si tratta chiaramente di valori medi che nascondono importanti differenze tra gruppi di lavoratori.

Complessivamente, l'11% dei dipendenti ha un tragitto stradale casa-lavoro inferiore a 1 km, il 24% tra 1 e 3 km, il 30% tra 3 e 10 km e il 35% oltre 10 km.

La lontananza del posto di lavoro varia note-

Durchschnittliche Länge der Arbeitswege der Arbeitnehmer, nach Wohngebiet*
Distanza stradale media casa-lavoro dei lavoratori dipendenti, per zona di residenza*
31.12.2014

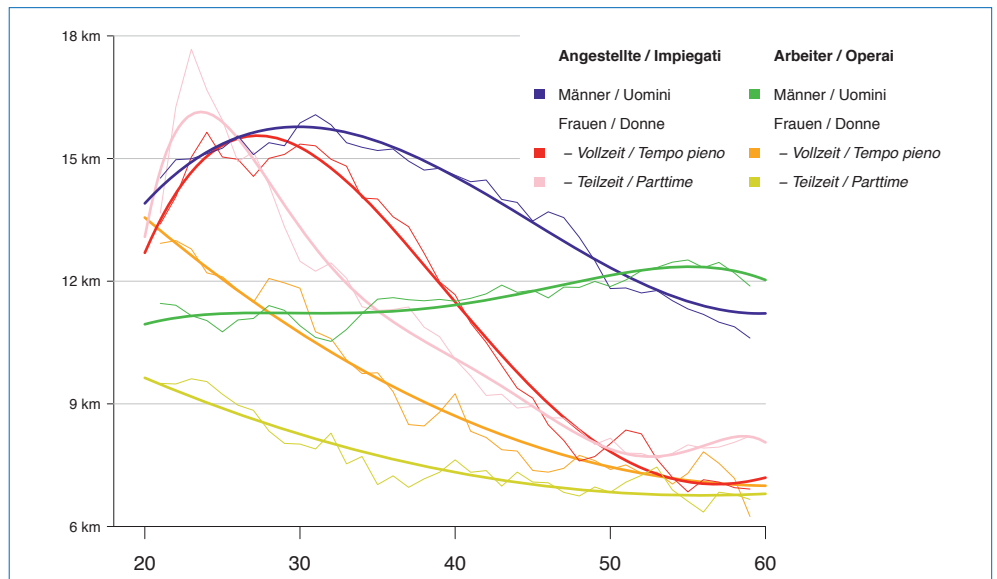


* Wohnsitzadresse laut Melderegister
Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Indirizzo di residenza anagrafica
Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro



Durchschnittliche Länge der Arbeitswege der Arbeitnehmer, nach Alter
Distanza stradale media casa-lavoro dei lavoratori dipendenti, per età
 Polinomiale Regression und gleitender Durchschnitt über 3 Werte
 Regressione polinomiale e media mobile su 3 valori
 31.12.2014



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

Arbeitsmarkt
Mercato del lavoro

lich je nach Geschlecht, Alter, Wohnort, Art der Tätigkeit und, bei den Frauen, je nachdem, ob es sich um eine Teilzeit- oder eine Vollzeitstelle handelt.

Es lässt sich auch feststellen, dass ein längerer Arbeitsweg nicht auf eine größere Entfernung innerhalb der Wohnsitzgemeinde, sondern auf einen Arbeitsplatz außerhalb der Gemeinde zurückzuführen ist, also indirekt auf die territoriale Verteilung des Arbeitsplatzangebots.

Wie auch in anderen Bereichen der Arbeitswelt lassen sich große Unterschiede zwischen Männern und Frauen feststellen, allerdings nicht in allen Altersgruppen.

So zeigt sich, wenn die Daten nach Alter aufgeschlüsselt werden, dass bis zu 30-35 Jahren die Unterschiede vor allem auf den Beruf und nicht auf das Geschlecht zurückzuführen sind: Junge Angestellte beiderlei Geschlechts haben ähnlich lange Arbeitswege, die aber um 35% länger sind als bei jenen, die keine Angestelltenberufe ausüben.

Bei den über 50-jährigen hingegen lassen sich die Unterschiede fast ausschließlich mit dem Geschlecht und nicht mehr mit der Art der ausgeübten Tätigkeit erklären: Die Männer haben einen durchschnittlichen Arbeitsweg von 11,8 km, während der der Frauen durchschnittlich 7,4 km beträgt.

volmente a seconda del genere, dell'età, del luogo di residenza, delle mansioni svolte e, tra le donne, a seconda se si svolge un lavoro part-time o meno.

Si osserva anche che la principale causa della distanza casa-lavoro non è tanto la distanza all'interno del proprio comune, ma il fatto di lavorare in un comune diverso e dunque indirettamente dalla distribuzione territoriale dell'offerta di posti di lavoro.

Come per altri aspetti legati al mondo del lavoro, si notano importanti differenze tra uomini e donne, ma non per tutte le età.

Infatti, analizzando i dati per età, si nota come fino a 30-35 anni le principali differenze siano riconducibili alle mansioni svolte e non al genere: impiegati e impiegate giovani hanno un percorso casa-lavoro simile tra di loro, ma del 35% superiore a chi non svolge mansioni impiegatizie.

Tra chi ha più di 50 anni, invece, la differenza viene spiegata quasi esclusivamente dal genere e non più dal tipo di mansioni svolte: gli uomini hanno una distanza media di 11,8 km, mentre le donne distano mediamente 7,4 km dal posto di lavoro.

Wenn die Durchschnittsentfernung eine Vorstellung davon vermittelt, wie sich bestimmte

Se la distanza media permette di avere un'idea di come alcune caratteristiche dei lavoratori in-



Eigenschaften der Beschäftigten auf ihren Arbeitsweg auswirken, so ist doch zu unterstreichen, dass die wichtigste direkte Ursache für längere Wege stets ein Arbeitsplatz in einer anderen als der Wohnsitzgemeinde ist.

So hat, wer in der Wohnsitzgemeinde arbeitet, einen Arbeitsweg von durchschnittlich 2,7 km, während Beschäftigte mit einem Arbeitsplatz in einer anderen Gemeinde durchschnittlich 18,4 km zurücklegen.

Diese Tatsache ist hilfreich, um einen Zweifel näher zu beleuchten, der immer angebracht ist, wenn Personen verschiedener Altersklassen verglichen werden: Ob nämlich die Unterschiede auf das Alter zurückzuführen sind oder aber darauf, dass es sich um verschiedene Generationen handelt.

Unterschiede zwischen Altersgruppen und Generationen

Während Daten über die Länge der Arbeitswege nur für den Stichtag 31.12.2014 verfügbar sind, ist der prozentuelle Anteil derer, die im eigenen Wohnort beschäftigt sind, seit längerer Zeit bekannt, so dass ein Vergleich der Generationen und ihres Älterwerdens möglich wird.

Bei den Frauen zeigt sich, dass die Verlängerung der Arbeitswege in den jüngeren Altersklassen, die am Stichtag bei den 35- bis 64-Jährigen festzustellen war, fast ausschließlich darauf beruht, dass die jüngeren Generationen weniger häufig in der eigenen Wohnsitzge-

fluenzino la distanza casa-lavoro, è comunque da sottolineare che la principale causa diretta di queste distanze è dovuta al fatto che il posto di lavoro si trova in un comune differente da quello di residenza.

Infatti, mediamente, chi lavora nello stesso comune di residenza ha una distanza stradale con il proprio posto di lavoro di 2,7 km, mentre quelli che lavorano in un altro comune distano mediamente 18,4 km dal posto di lavoro.

Questo dato permette di fare un po' di luce sul dubbio che c'è sempre quando si fanno confronti tra gruppi di persone di età diversa, ovvero se le differenze sono dovute al fatto che le persone sono di età diverse o piuttosto al fatto che si tratta di generazioni distinte.

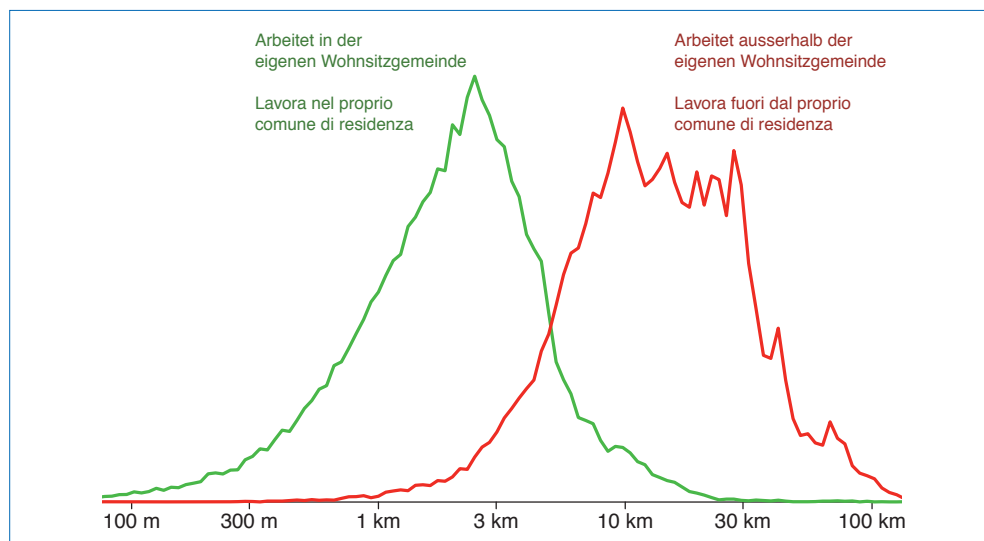
Differenze tra età e generazioni

Mentre i dati sulle distanze stradali tra casa e lavoro sono disponibili solo per il 31.12.2014, la percentuale di chi lavora nello stesso comune di residenza è disponibile da più anni, permettendo così di osservare le singole generazioni mentre invecchiano.

Per le donne si può notare che tra i 35 e 64 anni l'incremento tra una classe di età e l'altra osservato alla stessa data di rilevazione è dovuto quasi esclusivamente al fatto che le nuove generazioni lavorano meno frequentemente nel proprio comune di residenza di quelle pre-

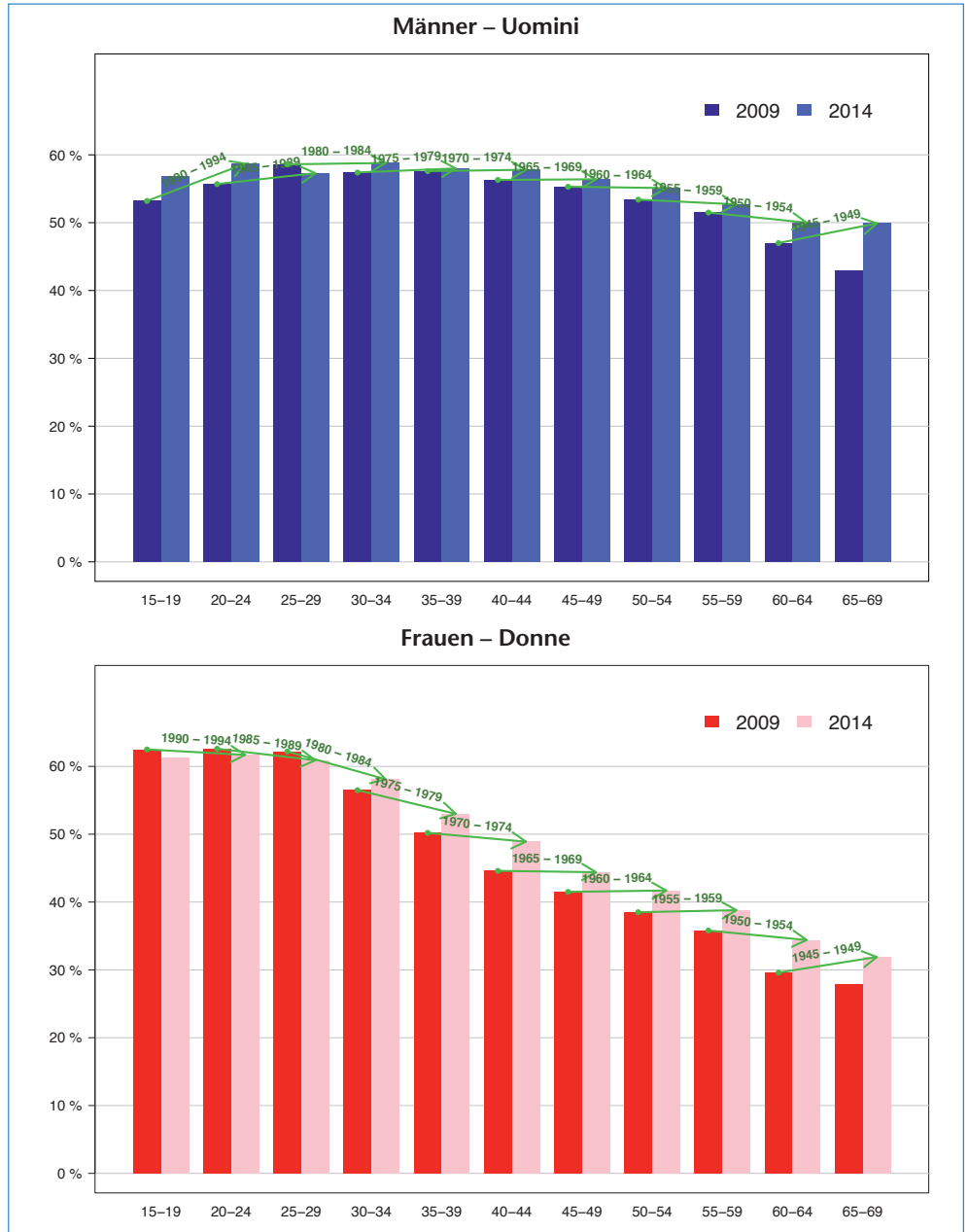
Länge der Arbeitswege der Arbeitnehmer, je nachdem ob sie in der eigenen Wohnsitzgemeinde arbeiten oder nicht Distanza stradale casa-lavoro dei lavoratori dipendenti, distinguendo coloro che lavorano nel proprio comune di residenza dagli altri

31.12.2014



Arbeitnehmer, die außerhalb der Wohnsitzgemeinde arbeiten – 2009 und 2014
 Lavoratori dipendenti che lavorano fuori dal proprio comune di residenza – 2009 e 2014
 31.12.2014

Arbeitsmarkt
 Mercato del lavoro



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

meinde arbeiten als die früheren. Zu ähnlichen Ergebnissen führt dieselbe Analyse mit den Daten der Männer.

cedenti. Risultati simili si ottengono anche analizzando allo stesso modo i dati degli uomini.

Kurz zusammenfasst scheint es, als seien die jüngeren Generationen tendenziell mobiler als die unmittelbar vorhergehenden.

In estrema sintesi, sembra che le generazioni più "giovani" siano tendenzialmente più mobili di quelle che le precedono immediatamente.

Bei den Frauen erfolgt – wenn man den Generationeneffekt herausrechnet – die Reduzierung des Arbeitswegs im Alter von 25 bis 40 Jahren, während bei den Männern die Zunahme der Arbeitswege bis 30 Jahre erfolgt.

Per le donne si nota che – depurata dall'effetto generazionale – la riduzione del percorso casa-lavoro avviene tra i 25 e 40 anni, mentre per gli uomini si conferma l'incremento fino a 30 anni.

Bedenkt man also, dass beim Vergleich verschiedener Altersklassen im selben Stichjahr ein und derselbe Wert ebenso altersbedingte wie

Tenuto dunque conto che i confronti tra diverse classi di età per lo stesso anno di rilevazione nascondono dentro lo stesso dato – con pesi



generationsbedingte Schwankungen – in unterschiedlicher Gewichtung – abbilden kann, so müssen auch die folgenden Daten mit der gebotenen Vorsicht interpretiert werden:

Sowohl bei den Frauen, als auch bei den Männern in Angestelltenberufen zeigt sich, dass die Durchschnittsentfernung zum 31.12.2014 bis zum Alter von 25-35 Jahren steigt und dann fällt. Bei den Frauen in Nicht-Angestelltenberufen kommt es zwischen 20 und 50 Jahren zu einer konstanten Verkürzung des Arbeitswegs, bei den Männern im selben Alter zu einer geringen, aber anhaltenden Verlängerung.

Die Länge des Arbeitswegs hängt also vor allem davon ab, ob man außerhalb der eigenen Wohnsitzgemeinde arbeitet. Das liegt dann meist daran, dass es in der eigenen Gemeinde nicht genügend Arbeitsplätze gibt, zumindest nicht im eigenen Beruf.

Die ungleiche territoriale Verteilung der Arbeitsplätze, sowohl was deren Gesamtzahl, als auch was die einzelnen Berufe betrifft, führt dazu, dass die Länge der Arbeitswege auch von Gemeinde zu Gemeinde erheblich schwankt: Besonders kurz sind sie in Bozen (5,2 km), besonders lang in einigen Seitentälern, etwa in Prettau (31 km), Ulten (27 km), Proveis (26 km), Laurein (25 km), Altrei (25 km) und Martell (23 km).

Autor: Antonio Gulino

diversi – sia variazioni legate all'età sia variazioni legate al succedersi di generazioni distinte, anche i dati che seguono devono essere interpretate con la dovuta cautela:

Sia per le donne sia per gli uomini con mansioni impiegatizie si osserva come nel 31.12.2014 la distanza media cresce fino all'età di 25-35 anni per poi calare. Tra le lavoratrici con mansioni non impiegatizie la distanza cala costantemente tra i 20 e 50 anni, mentre tra gli uomini si osserva un modesto ma continuo incremento nella stessa fascia di età.

La lunghezza del percorso casa-lavoro dipende, come si è visto, molto dal fatto di lavorare fuori dal proprio comune di residenza. Ciò è solitamente dovuto al fatto che nel proprio comune non ci sono abbastanza posti di lavoro, per lo meno per la propria professione.

La diversa distribuzione territoriale dei posti di lavoro sia in termini numerici sia per quanto riguarda le professioni fa sì, che la distanza del posto di lavoro vari molto anche da comune a comune: è particolarmente bassa per i residenti di Bolzano (5,2 km) ed elevata per i residenti in alcune valli laterali come per i residenti di Predoi (31 km), Ultimo (27 km), Proves (26 km), Lauregno (25 km), Anterivo (25 km) e Martello (23 km).

Autore: Antonio Gulino

Methodologische Anmerkungen

Für diese Analyse wurden ausschließlich die Daten der abhängig Beschäftigten mit Wohnsitz und Arbeitsplatz in Südtirol berücksichtigt, für die die geografischen Koordinaten beider Adressen bekannt sind. Es handelt sich um 82,7% aller zum 31.12.2014 gemeldeten Beschäftigungsverhältnisse. Bei allen, die zu diesem Datum mehr als einen Arbeitsplatz hatten, wurde der Ort der überwiegenden Tätigkeit berücksichtigt.

Bei einigen Arbeitgebern, die über mehrere Arbeitsorte in derselben Gemeinde verfügen, wurde nur die wichtigste der Adressen ermittelt. Das gilt insbesondere für einige Arbeitgeber (z. B. die Landesverwaltung, einige Bankinstitute, Handelsketten) und einige Gemeinden (z. B. Bozen, Meran, Eppan, Sarnthein etc.). In diesen Fällen kann der Unterschied zwischen dem realen und dem ermittelten Arbeitsort wenige hundert Meter oder auch mehrere Kilometer ausmachen, so dass der hier berücksichtigte Arbeitsweg teils länger, teils kürzer erscheint. Die Entfernung zwischen Wohnort und Arbeitsort wurde anhand der kürzesten Strecke auf den öffentlichen Verkehrswegen ermittelt. Der tatsächliche Arbeitsweg ist nicht bekannt.

Note metodologiche

In questa analisi sono stati presi in considerazione soltanto i lavoratori dipendenti residenti e con un posto di lavoro in provincia di Bolzano, per i quali sono note le coordinate geografiche di entrambi gli indirizzi. Si tratta dell'82,7% di tutti i rapporti di lavoro al 31.12.2014. Per coloro che in tale data avevano più di un rapporto di lavoro è stato preso in considerazione quello prevalente.

Per alcuni datori di lavoro con più luoghi di lavoro nello stesso comune è stato individuato soltanto l'indirizzo prevalente tra questi. Ciò vale in particolare per alcuni datori di lavoro (p.es. Amministrazione Provinciale, singoli istituti bancari, catene commerciali) e alcuni comuni (p.es. Bolzano, Merano, Appiano, Sarentino, ecc.). In tali casi la corrispondenza tra il luogo reale del posto di lavoro e quello rilevato può differire da poche centinaia di metri ad alcuni chilometri, a volte aumentando e a volte diminuendo la stima della distanza casa-lavoro.

La distanza stradale casa-lavoro è stata calcolata trovando la distanza minima all'interno alla rete stradale. Il tragitto reale non è invece noto.

Statistiken der Abteilung Arbeit

Durchschnitt September 2014

Vorläufige Ergebnisse

Statistiche della Ripartizione Lavoro

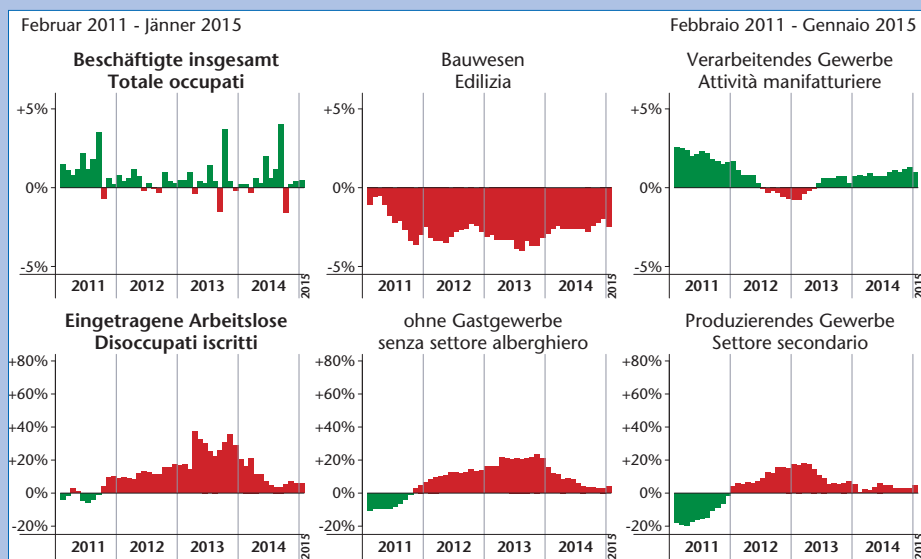
Media settembre 2014

Dati provvisori

Unselbständig Beschäftigte Occupati dipendenti

| | Männer Uomini | Frauen Donne | Gesamt Totale | |
|----------------------------------|------------------|-----------------|--------------------------|---------------------------------------|
| Beschäftigte insgesamt | 108 388 | 94 533 | 202 920 | Totale occupati |
| Veränderung zum Vorjahr | +5 902 | +1 767 | +7 669 | Variatione rispetto anno prec. |
| | +5,8% | +1,9% | +3,9% | |
| Staatsbürgerschaft | | | Cittadinanza | |
| Italien | 85 586 | 81 979 | 167 565 | Italiana |
| EU15 | 1 595 | 1 724 | 3 319 | UE15 |
| Neue EU-Länder | 12 895 | 6 992 | 19 887 | Nuovi paesi comunitari |
| Andere Länder | 8 312 | 3 837 | 12 149 | Altri paesi |
| Wirtschaftssektor | | | Settore economico | |
| Landwirtschaft | 13 893 | 4 062 | 17 955 | Agricoltura |
| Verarbeitendes Gewerbe | 24 584 | 6 089 | 30 673 | Attività manifatturiere |
| Bauwesen | 13 606 | 1 234 | 14 840 | Costruzioni |
| Handel | 13 717 | 13 335 | 27 051 | Commercio |
| Hotel und Restaurants | 10 952 | 16 110 | 27 062 | Alberghi e ristorazione |
| Öffentlicher Sektor | 13 916 | 37 910 | 51 826 | Settore pubblico |
| <i>davon private Unternehmen</i> | <i>1 360</i> | <i>4 930</i> | <i>6 290</i> | <i>di cui imprese private</i> |
| Andere Dienstleistungen | 17 720 | 15 793 | 33 513 | Altri servizi |

Prozentuelle Veränderung zum Vorjahr, für einige ausgewählte Gruppen Variatione percentuale rispetto anno precedente, per alcuni aggregati



Arbeitslose Disoccupati

| | Männer Uomini | Frauen Donne | Gesamt Totale | |
|--------------------------------|------------------|-----------------|----------------------------|---------------------------------------|
| Arbeitslose insgesamt | 4 516 | 5 488 | 10 004 | Totale disoccupati |
| Veränderung zum Vorjahr | +81 | +278 | +360 | Variatione rispetto anno prec. |
| | +1,8% | +5,3% | +3,7% | |
| Zugänge im Monat | 1 596 | 2 156 | 3 752 | Entrate durante il mese |
| Abgänge im Monat | 692 | 883 | 1 575 | Cessazioni durante il mese |
| Eintragungsdauer | | | Durata d'iscrizione | |
| <3 Monate | 1 421 | 1 899 | 3 320 | <3 mesi |
| 3-12 Monate | 1 714 | 2 329 | 4 043 | 3-12 mesi |
| 1 Jahr oder länger | 1 381 | 1 260 | 2 641 | 1 anno o più |
| Davon | | | Di cui | |
| Behinderte Pers. (G. 68/1999) | 425 | 249 | 674 | Persone disabili (L. 68/1999) |
| in Mobilität (ohne G. 236/93) | 748 | 255 | 1 003 | in mobilità (esclusa L. 236/93) |
| Veränderung zum Vorjahr | +233 | +51 | +284 | Variatione rispetto anno prec. |

Arbeitsmarkt aktuell:
Eingetragen beim Landesgericht Bozen,
Nr. 7/1990
Verantwortlicher Direktor:
Dr. Helmuth Sinn
Druck: Karo Druck KG

Mercato del lavoro flash:
registrato al tribunale di Bolzano,
n. 7/1990
direttore responsabile:
Dr. Helmuth Sinn
Stampa: Karo Druck SAS